

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1281260 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 4.06.18						
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 202818 (9) vom					
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003396301 24.05.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers Frau Halfter		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.		(13) Hausruf 949		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No. 796		
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg			(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage brutto		(23) Gesamtgewicht kg 949		(24) netto 796	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA									(26) Abladestelle 14248			
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer**/ Drawing No./ Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit		(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke		
1		9009068310 111343 Mez.caric. Numero lotto		FLS.Z21352-M10X34 PHR-MK-TS 64/4314 KLT4314 hellb 00845790000 2/TBA-501710 Kstpal. 2/PO1208 Abschlußdec		25600 St -10.9 400 St						
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. <i>180186372</i> <i>5008225159</i> <i>180187164</i> ESKA KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 07.06.18 Firma <i>Q</i>												
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung				
Datum												
Name/Nr.												

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 508133		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:		
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG		
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 4.06.18 7) Relations-Nr.		
				9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.		
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18		
				13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		
				16) Eintreff-Datum 11.06.18 17) Eintreff-Zeit 15:00		
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
1281260	64	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34	153	949
	2	BA-501710	0			
	2	P01208 Abs	0			
1281261	40	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	41	403
	1	BA-520921	0			
	1	BA-520922	0			
1281262	8	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	22	104
	1	BA-520921	0			
				Foglio seguente		
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen		27) 28)
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz.		37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.				
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift				
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) Für Warenempfänger
(Platz für Barcodefelder)						
ROBERTO FRASELL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) 07 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 508133		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 4.06.18 7) Relations-Nr.	
				9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18	
				13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW	
				16) Eintreff-Datum 11.06.18 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl 4	20) Packmitteltyp TBA-520922	21) 5F 0	22) Inhalt Foglio seg. 2	23) Lademittel- gewicht kg
			24) Bruttogewicht kg		
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen	28)
4		1,4		216	1456
29) Gefahrgut-Klassifikation			30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro 7.077		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz.	
37) Kontierung		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		45) Für Warenempfänger	
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		45) Für Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)					
KUEHNLE+PAGG... S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
07 GIU 2018					
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004776 vom 04.06.2018



18-004776

Ludwigsburg, 05.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 1281260 2 1281261 3 1281262	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 4 EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm 1.456
Summe: Total: 4,00 EP		1.456,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		KUEHNE+NACHT S.A. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno 27 Gut 18-004776 empfangen am 07.06.2018 Réception des marchandises le 07.06.2018 GETRAG SPA 70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
22 Benutzter Grenzübergang		20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	
23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604